

No. 9235

**JAMAICA
and
MEXICO**

**Exchange of letters constituting a travel agreement abolishing
the requirement of visas. Tlatelolco, 15 March 1968**

Official texts: English and Spanish.

Registered on 18 September 1968 by Jamaica.

**JAMAÏQUE
et
MEXIQUE**

**Échange de lettres constituant un accord de voyage abolissant
la formalité du visa. Tlatelolco, 15 mars 1968**

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré le 18 septembre 1968 par la Jamaïque.

No. 9235. EXCHANGE OF LETTERS BETWEEN JAMAICA AND MEXICO CONSTITUTING A TRAVEL AGREEMENT¹ ABOLISHING THE REQUIREMENT OF VISAS. TLATELOLCO, 15 MARCH 1968

I

110/4/1
Note No. 5

15th March, 1968

Mr. Minister,

With a view to facilitating travel between Jamaica and Mexico, I have the honour to inform Your Excellency that my Government is willing to conclude an Agreement with the Government of Mexico on the following terms :

a) Mexican Nationals holding valid Mexican passports, from whatever place they may be coming, shall be able to enter Jamaica without the necessity of previously obtaining a Visa.

b) Jamaican Nationals holding valid Jamaican passports, from whatever place they may be coming, shall be able to enter Mexico without the necessity of previously obtaining a Visa.

c) The provisions of the preceding paragraphs shall apply only where the visit does not exceed ninety days.

d) The abolition of visas shall not exempt Mexican Nationals who may be going to Jamaica or Jamaican Nationals who may be going to Mexico, from the obligation to comply with the laws and regulations of the country of destination, concerning the admission, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners, including laws or regulations which may determine that foreigners must obtain Tourist Cards or other similar document. Any traveller who does not satisfy the immigration authorities that these laws and regulations have been complied with, will be refused leave to enter, land or disembark.

e) The provisions of the present Agreement shall not apply to persons carrying diplomatic or official passports, consequently, the Parties reserve the right to continue applying the practice of granting visas to these persons.

f) Mexican Nationals holding valid Mexican passports and who are normally resident in Jamaica will not be required to obtain a re-entry visa to Jamaica when they travel outside, provided that their residence permit remains valid.

g) Jamaican Nationals holding valid Jamaican passports and who are normally resident in Mexico, will not be required to obtain a re-entry visa to Mexico when they travel outside, provided that their residence permit remains valid.

¹ Came into force on 14 May 1968, sixty days after the date of the letter in reply, in accordance with their provisions.

h) Each Contracting Party undertakes to re-admit, without formality, any of its Nationals who may have entered the territory of the other under provisions of the present Agreement.

i) The competent authorities of Jamaica and Mexico reserve the right to refuse leave to enter, or to stay in their respective territories, to any person who is considered unacceptable or undesirable in accordance with the general policy of the respective Governments concerning the entry of foreigners.

j) Either Government may suspend temporarily all or part of the foregoing provisions for reasons of public order. Such suspension shall be notified immediately to the other Party through diplomatic channels.

If the foregoing proposals are acceptable to the Government of Mexico, I have the honour to propose that the present Note and Your Excellency's reply stating your concurrence, constitute an Agreement between the two Governments on this matter. This Agreement shall enter into force sixty days after the date of Your Excellency's reply and shall be subject to termination by either Government, by means of a written notice to the other Government, given ninety days before.

I take this opportunity to reiterate to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

E. R. RICHARDSON
Ambassador

His Excellency Secretario de Relaciones Exteriores
Señor Licenciado Antonio Carrillo Flores
Tlatelolco, D. F.

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

II

Tlatelolco, D. F., a 15 de marzo de 1968

Señor Embajador :

Tengo a honra referirme a la atenta nota de Vuestra Excelencia número 5, fechada el día de hoy, cuyo texto vertido al español es el siguiente :

A fin de facilitar los viajes entre Jamaica y México, tengo a honra informar a Vuestra Excelencia que mi Gobierno se halla en aptitud de concluir un Convenio con el Gobierno de México en los siguientes términos :

a) Los nacionales mexicanos que sean titulares de un pasaporte mexicano valido, cualquiera que sea el lugar de donde procedan, podrán entrar a Jamaica sin necesidad de obtener previamente una visa.

considerar que la nota de Vuestra Excelencia número 5 de esta fecha antes transcrita y la presente constituyan un Acuerdo entre nuestros dos Gobiernos sobre esta materia.

Aprovecho esta oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

CARRILLO FLORES

Excelentísimo Señor Egerton Richardson, C.M.G.
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
de Jamaica
Presente

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

Tlatelolco, D.F., March 15, 1968

Mr. Ambassador,

I have the honour to refer to Your Excellency's kind Note, No. 5, to today's date, the text of which, translated into Spanish, is as follows :

[*See note I*]

In reply, I have the pleasure to inform Your Excellency that my Government accepts the above terms and in consequence, agrees to regard Your Excellency's Note, No. 5, of today's date and reproduced above and this my reply as constituting an Agreement between our two Governments on this matter.

I take this opportunity to repeat to Your Excellency, the assurances of my highest and most distinguished consideration.

CARRILLO FLORES
Secretaria de Relaciones Exteriores

His Excellency Sir Egerton Richardson, C.M.G.
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of Jamaica.

¹ Translation by the government of Jamaica.

² Traduction du gouvernement jamaïquin.